



# Mono County Catholic Community

*For the LORD your God is bringing you into a good land--a land with streams and pools of water, with springs flowing in the valleys and mountains.  
Deut. 8,7*

*El Señor, tu Dios, es el que te introduce a esa tierra buena, tierra de arroyos y de vertientes, de aguas subterráneas que brotan en los valles y en las montañas  
Deut. 8, 7*

**MARCH 6, 2016**

**IV SUNDAY OF LENT**



**Let us celebrate with a feast, because this son of mine was dead, and has come to life again; he was lost, and has been found.**



***Hagamos una fiesta, porque este hijo mío estaba muerto y ha vuelto a la vida, estaba perdido y lo hemos encontrado.***

## ST. JOSEPH CATHOLIC CHURCH

58 Ranch Road  
P.O.Box 372  
Mammoth Lakes, CA 93546  
(760) 934 6276

**Fr. Jorge A. Román**  
Pastoral Administrator

### SUNDAY MASS SCHEDULE

Mammoth Lakes: St. Joseph Church .

Saturday Vigil: 6:00 PM

Sunday Mass: 8:00 AM

Misa en Español: 5:30 PM

Lee Vining: Our Savior of the Mountains

Sunday Mass 10:00 AM

Bridgeport: Infant of Prague .

Sunday Mass 12:00 Noon

### CONFESSIONS

**Mammoth Lakes:** 30 Minutes before the Mass

**Lee Vining and Bridgeport:** After Mass

You may call for an appointment anytime



Find us on Facebook @  
mammothcatholicchurch

[www.mammothcatholicchurch.org](http://www.mammothcatholicchurch.org)

## THE PRODIGAL SON

Fr. Sergio G. Roman

In the penitential act of the beginning of Mass, we say: "I confess to almighty God," in order to be a better translation of the original Latin text. In any case, when we turn before our Father in heaven our confession of unworthiness springs spontaneously, and our need for mercy from him. We do not have merits for forgiveness and grace, our only argument is that our Father loves us so much that he gave his only Son to save ourselves by believing in him.

We are all sinners and woe to us if we do not recognize ourselves as such!

As sinners we are loved by the Father, in His infinite mercy. If we were perfect as gods are, we would have released in ourselves the desire that our first parents lost, to be as gods. And then our relationship with God would no longer be, according to us, from son to father, but from God to God. And there would be no place for mercy because we would be closed to it. That is the sin of pride, in which Satan was lost.

Pride separates us from God, put between us and him a great distance and makes us feel that we are free, free of the Father, but poor slaves to our whim. Sin makes us forget how happy we were when we were faithful children of God.

But sin tires a person. It hurts and gnaws. We lose respect for ourselves and we crawl, increasingly, in the stinking filth of our selfishness. They say we hit bottom when we have lost everything.

Then we become humble and that allows us shine before the hopeful light of the paternal love of God. It is the grace of repentance, it is the call to conversion, it is the voice of God that keeps calling, and the voice that always sounds, but that we did not want to hear.

So begins the journey towards the Father. Sometimes we think it is its own initiative, but soon realize that until repentance it is the initiative of the Father who comes to meet us with open arms, forgiving us before we can ask for forgiveness and that brings us back dignity and lost self-esteem.

Alcoholics Anonymous have a fourth and fifth step which consists of that whom is in recovery do an analysis of their life, step by step, so you can understand the reason why for the illness and understand what to change. When a Catholic is in recovery, they are advised to ask for the accompaniment of a priest to the end and return to acquit him grace. It is not enough to say "I am a sinner", it is necessary to say, "forgive me, father, for I have sinned."



## EL HIJO PRODIGO

Pbro. Sergio G. Román

“Yo pecador me confieso a Dios” decía el antiguo texto litúrgico para el acto penitencial del principio de la misa y que ahora simplemente dice “yo confieso” por ser una mejor traducción del texto latino original. Como quiera que sea, cuando nos presentamos ante nuestro Padre del cielo, brota espontáneamente nuestra confesión de indignidad y nuestra necesidad de misericordia de parte de él. No tenemos méritos para obtener el perdón y la gracia, nuestro único argumento es que nuestro Padre nos ama tanto que nos dio a su Hijo único para que creyendo en él nos salvemos.

Todos somos pecadores y ¡ay de nosotros si no nos reconocemos como tales!

Como pecadores somos objeto del amor del Padre, de su misericordia infinita.

Si fuéramos perfectos como dioses habríamos realizado en nosotros el anhelo que perdió a nuestros primeros padres, ser como dioses. Y entonces nuestra relación con Dios ya no sería, según nosotros, de hijo a Padre, sino de dios a Dios. Y no habría lugar para la misericordia porque estaríamos cerrados a ella. Eso es el pecado de orgullo, el que perdió a Satanás.

El orgullo nos aleja de Dios, pone entre nosotros y él una gran distancia y nos hace sentir que somos libres; libres de la voluntad del Padre, pero esclavos de nuestro pobre capricho. El pecado nos hace olvidar lo felices que fuimos cuando éramos hijos fieles de Dios.

Pero el pecado cansa. Duele y remuerde. Perdemos el respeto de nosotros mismos y nos arrastramos, cada vez más, en la suciedad maloliente de nuestro egoísmo. Dicen que tocamos fondo cuando ya hemos perdido todo.

Entonces nos volvemos humildes y eso permite que brille ante nosotros la luz esperanzadora del amor paternal de Dios. Es la gracia del arrepentimiento, es el llamado a la conversión, es la voz de Dios que nos sigue llamando, voz que siempre suena, pero que nosotros no queríamos escuchar.

Y se inicia el camino hacia el Padre. A veces pensamos que es iniciativa propia, pero pronto comprendemos que hasta el arrepentimiento es iniciativa del Padre que nos sale al encuentro con los brazos abiertos, que nos perdona antes de que podamos pedir perdón y que nos regresa la dignidad y la autoestima perdida.

Los alcohólicos anónimos tienen un cuarto y quinto paso que consiste en que el que está en recuperación haga un análisis de su vida, paso por paso, para que pueda comprender el por qué de su enfermedad y el para qué de su cambio. Cuando el que se recupera es católico, se le aconseja que pida el acompañamiento de un sacerdote para que al final lo absuelva y le regrese la gracia. No basta decir “yo pecador”, es necesario saber decir “perdóneme, padre, porque he pecado”.

# St. Patrick's Catholic Church

Diocese of Stockton  
Designated Pilgrimage Site for the  
Year of Mercy

## Jesus is the Door!

The Extraordinary Jubilee of Mercy (also called the Year of Mercy) is a special, holy year of remission of sins and universal pardon, in this occasion focusing particularly on God's forgiveness and mercy. We are so blessed that our Bishop Stephen Blaire, by the authority given to him by the Pope, has designated a Door of Mercy to be opened at three locations:

The Cathedral of the Annunciation  
(Stockton)

St. Stanislaus (Modesto)

St. Patrick's (Sonora)



A holy door, or *porta sancta*, has been used since the fifteenth century as a ritual expression of conversion. Pilgrims and penitents pass through it as a gesture of leaving the past behind and crossing the threshold from sin to grace, from slavery to freedom, from darkness to light. Often these rituals are associated with prayer, pilgrimage, confession, and indulgences. But the door finds meaning only when the believer associates the door with Christ. In the words of Pope Francis, "There is only one way that opens wide the entrance into the life of communion with God: this is Jesus, the one and absolute way to salvation. To him alone can the words of the Psalmist be applied in full truth: 'This is the door of the Lord where the just may enter' (Ps 118:20)."

## OUR PILGRIMAGE.-

Saturday, May 21, 2016

Leaving Saint Joseph at 9 a.m. to be in Saint Patrick in Sonora at 1 p.m. For Confessions, Crossing the Holy Door and Mass with Benediction.

Please offer a seat at your vehicle for anyone with no transportation.



# Parroquia de San Patricio

Sitio Designado Por la Diócesis de  
Stockton Para Peregrinaje Del Año  
De La Misericordia.

## ¡Jesús es la Puerta!

El Jubileo Extraordinario de la Misericordia es un año especial para la remisión de los pecados y el perdón universal, en esta ocasión enfocándose particularmente en el Perdón de Dios y su Misericordia. Somos bendecidos de que nuestro Obispo Stephen Blaire, por autoridad recibida del Papa, ha designado una Puerta de Misericordia para ser abierta en tres locaciones:

La Catedral de la Anunciación (Stockton)

San Estanislao (Modesto).

San Patricio (Sonora).

Una Puerta Santa, o *porta sancta*, ha sido usada desde el Siglo Quince como ritual de expresión de conversión. Peregrinos y penitentes pasan a través de ella como gesto de dejar atrás el pasado y cruzar del pecado a la gracia, de la esclavitud a la libertad, de la oscuridad a la luz. Frecuentemente estos ritos son asociados con oración, peregrinaje, confesión e indulgencias. Pero la Puerta tiene verdadero significado sólo cuando el creyente asocia la puerta con Cristo. En las palabras del Papa Francisco, "Sólo hay un camino que abre la entrada a la vida de comunión con Dios: éste es Jesús, el único y absoluto camino de salvación. Sólo a El se aplican en plenitud las palabras del salmista: "Esta es la Puerta del Señor por la que los justos pueden entrar. (Sal. 118, 20)"

## NUESTRA PEREGRINACION.-

Sábado 21 de Mayo, 2016

Saliendo de La Parroquia de San José a las 9 de la mañana para llegar a San Patricio en Sonora a la 1 de la tarde para Confesiones, Cruzar la Puerta Santa y Misa con Bendición con el Santísimo.

Por favor ofrece un lugar en tu auto para llevar a quien no tenga transportación.

## THE CATHOLIC RELIEF SERVICES COLLECTION.-

This collection funds six Catholic agencies that work to serve Jesus in the disguise of our suffering brothers and sisters around the world. These agencies provide a broad range of services, including advocating for immigrants, providing humanitarian aid in the wake of natural disaster, resettling displaced individuals, and working for increased peace in our world. Your support of this collection is an opportunity to help Jesus in disguise.

## EUCCHARISTIC THURSDAY AND WAY OF THE CROSS FRIDAY DURING LENT

Every Thursday of Lent at 7:00 pm we will have a Holy Hour before the Blessed Sacrament at both St. Joseph's Church and the Missions. The same goes for all the Fridays of Lent. There will be the bilingual prayer of the Stations of the Cross at 7:00 p.m. at St. Joseph's Church and the Missions.

## MINISTRY DAY.-

Ministry Day 2016 will offer the opportunity to reflect on those you love. Register now with your spouse and strengthen your commitment to one another and receive pointers and ideas on how to raise faith-filled children. "The Family as a School of Mercy", "Divorced, Separated or just Living Together: Can they receive Communion or Get married Again?", "Garden of Grace: Spiritual Practices for the Family." Check complete list of topics and speakers and sign up now. \$25.00 until February 22, and with every five, the 6th one comes free.

Complete program available at the Diocesan webpage, [www.stocktondiocese.org](http://www.stocktondiocese.org) or call Leticia, 209-466-0636 ext 621, or Sister Gloria De Jesús, at ext 622.

## LENT MISSION.-

Fr. Francis, a Benedictine Priest was coming to give us this Mission on the 3d week of March, but he call to cancel at the last minute. Fr. Jorge is trying to get another Priest or Deacon to give the Mission in English.

## PRAYERS -

For those who are sick: Karla America Hernández. Oswaldo Suárez, Tony Flores. Darla and Fred. Thomas Clark.

Birthday: Roberto Juarez, Efraín, Juan Carlos Camacho, Juan Manuel Madera, Roberto Barrera, Maria Esther Covarrubias.

## MASS FROM MONDAY TO FRIDAY -

At 7 am in the Rectory. Come to Mass and stay for coffee and meet new friends after the Celebration.

## FESTIVITY OF SAINT JOSEPH.-

Saturday March 19

Come and Celebrate our Saint Patron

1 p.m. Solemn Mass.

2 p.m. Potluck. Please, bring your most delicious dish to share.



## COLECTA PARA LOS SEVICIOS CATOLICOS DE ALIVIO.-

Esta colecta ayuda a seis agencias Católicas que trabajan al servicio de Jesús en el disfraz de nuestros hermanos que sufren alrededor del mundo. Estas agencias proveen de una gran variedad de servicios, incluyendo ayuda legal para los inmigrantes, ayuda humanitaria ante los desastres naturales, reacomodando a los desplazados y trabajando por la paz del mundo. Su ayuda en esta colecta es una oportunidad para ayudar a Jesús en disfraz.

## DIA DE LOS MINISTERIOS.-

El Día de Ministerio 2016 ofrecerá la oportunidad de reflexionar sobre aquellos que tú amas. Regístrese ahora con su cónyuge y afirme su compromiso matrimonial o reciba ideas y consejos sobre cómo formar a sus hijos en la fe. "La familia como una escuela de la Misericordia", "Divorciado, separado o simplemente vivir juntos: pueden recibir la comunión o casarse otra vez?", "Un Jardín de gracia: prácticas espirituales para la familia." Vea la lista completa de conferencista y regístrese ahora. \$25,00 hasta el 22 de febrero y con cada cinco, la 6ª. persona viene gratis. El programa completo está disponible en la Página Web de la diócesis:

[www.stocktondiocese.org](http://www.stocktondiocese.org) o llama a Leticia al teléfono: 209-466-0636 ext 621 o a Sister Gloria De Jesús, en la extensión 622.

## EJERCICIOS CUARESMALES.-

A manera de fortalecer nuestro Espíritu y vivir más plenamente esta Cuaresma, aprovecha la oportunidad de esta semana de Ejercicios en la Parroquia de San José del 7 al 11 de Marzo a las 6 de la Tarde. El facilitador será el Teólogo Manuel Lazo que viene desde Tennessee. Aprovechen esta gran oportunidad.

## JUEVES EUCARISTICOS Y VIERNES DE VIA CRUCIS DURANTE LA CUARESMA.

Todos los Jueves de Cuaresma a las 7:00 p.m. tendremos una Hora Santa ante el Santísimo Sacramento tanto en la Parroquia como en las Misiones al igual que todos los Viernes de Cuaresma tendremos el rezo bilingüe del Via Crucis a las 7:00 p.m. en la Parroquia y en las Misiones.

## MISAS DE LUNES A VIERNES.

A las 7 a.m. en la Casa Parroquial. Pase a la Misa y quédese a tomar café y a conocer nuevos amigos después de la Celebración.

## FESTIVIDAD DE SAN JOSE

Sábado 19 de Marzo

Ven a Celebrar a Nuestro Santo Patrón.

1 p.m. Misa Solemne.

2 p.m. Convivio. Trae tu mejor platillo para compartir.